

ผู้ที่ได้รับความไว้วางใจจากพระผู้เป็นเจ้า : ธรรมสภาบาไฮท้องถิ่น

## หน้าปก [Cover]



ผู้ที่ได้รับความไว้วางใจจากพระผู้เป็นเจ้า : ธรรมสภาบาไฮท้องถิ่น

หน้าชื่อเรื่อง

[Title Page]

# ผู้ที่ได้รับความไว้วางใจ จากพระผู้เป็นเจ้า

[The Trusted Ones of God]

## ธรรมสภาบาไฮท้องถิ่น

[The Local Spiritual Assembly]

เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ  
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย

ศาสนาบาไฮ

[Bahá'í Faith]

**สารบัญ**  
[Contents]

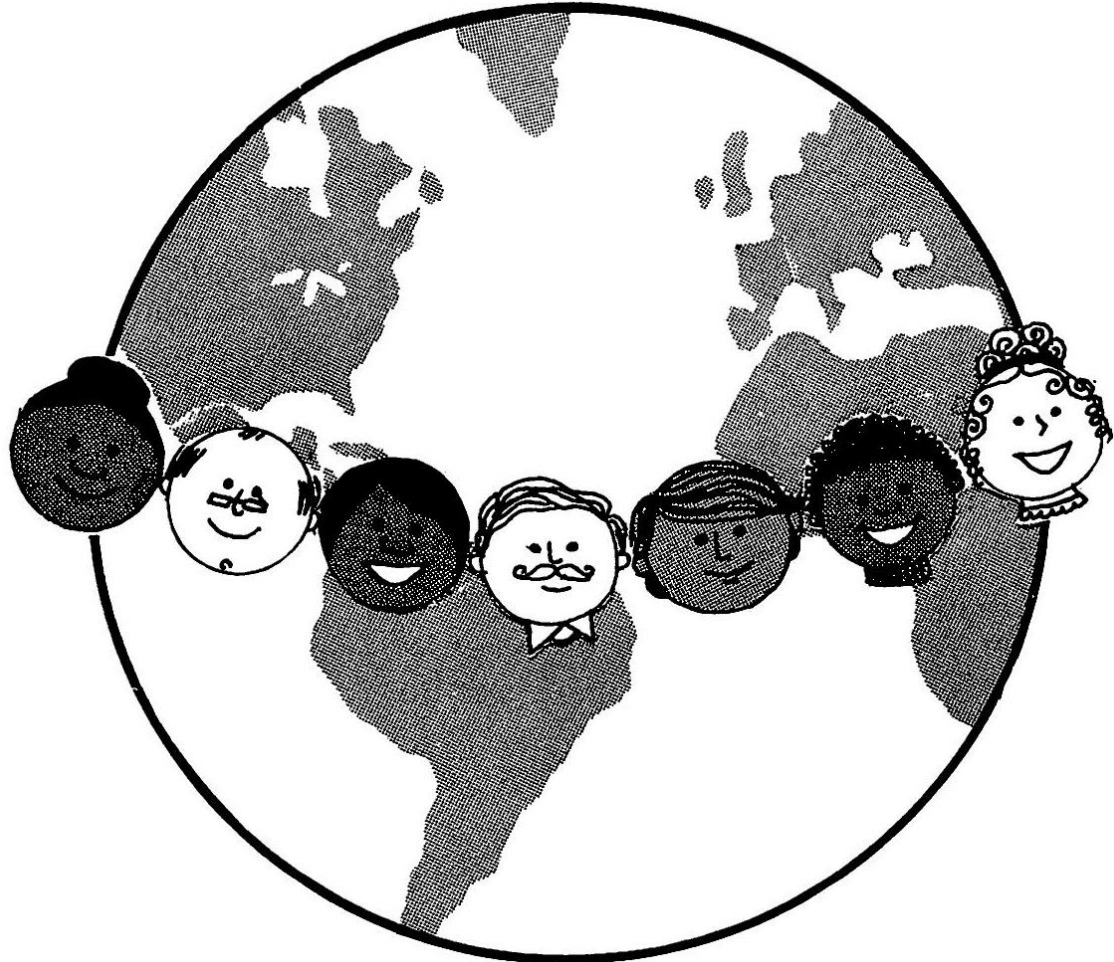
หน้าปก [Cover].....	1
หน้าชื่อเรื่อง [Title Page] .....	2
สารบัญ [Contents] .....	3
พระบาฮาอุลลาห์ทรงนำโครงการของพระผู้เป็นเจ้า เพื่อความสันติสุขแห่งโลก [Bahá'u'lláh has revealed God's Plan to establish World Peace].....	5
จะต้องสถาปนารัฐสภาท้องถิ่นขึ้นในทุก ๆ เมือง [A local Spiritual Assembly must be established in every town].....	6
ธรรมนูญได้รับความช่วยเหลือทางจิตวิญญาณของพระผู้เป็นเจ้า [Spiritual Assemblies receive assistance from God's Spirit] .....	7
ธรรมนูญท้องถิ่นจะต้องเลือกตั้งปีละครั้ง [Local Assemblies are elected annually].....	8
ห้ามการโฆษณาหาเสียงหรือเสนอชื่อผู้เลือกตั้ง [Campaigning, Advertising, Nominating Forbidden].....	9
ชาวบาไฮควรสวมมนต์ พิจารณาก่อนการเลือกตั้ง [Bahá'ís prayerfully consider before voting]].....	10
เก้าท่านแรก ที่ได้รับคะแนนสูงสุดจะเป็นกรรมการของธรรมนูญท้องถิ่น [The 9 with the highest number of votes form the Local Assembly] .....	11
มีหน้าที่รับผิดชอบบาไฮศาสนกิจทุกอย่าง [Has the responsibility for all Bahá'í Activities] .....	12
ธรรมนูญไม่ใช่ส่วนบุคคลเป็นผู้ตัดสินใจ [The Assembly is not an individual making decisions].....	13
ธรรมนูญมีหน้าที่รับผิดชอบหลายอย่าง [The Assembly has many responsibilities].....	14

ธรรมนูญแลรักษาความเป็นระเบียบความสามัคคีของชุมชน [The Assembly maintains order and unity in the community].....	15
ธรรมนูญเป็นผู้แก้ไขปัญหาขัดแย้งทุกอย่าง [The Assembly resolves all conflicts] .....	16
สมาชิกธรรมนูญต้องปราศจากอคติทุกอย่าง [Assembly members must be free from prejudice] .....	17
การปรึกษาหารือเป็นสิ่งที่สำคัญ [Consultation is important] .....	18
พวกเขาจะต้องมี ความรัก ความสามัคคี [They must have love and harmony] .....	19
ต้องค้นหาความจริงด้วยการสวดมนต์ และด้วยกิริยาที่สุภาพ [Must find the truth through prayer and in a polite manner] .....	20
ต้องยอมรับคะแนนเสียงส่วนมาก [Must accept the majority of votes] .....	21
ต้องสวดมนต์อธิษฐานก่อนการปรึกษาหารือ [Must pray before consultation] .....	22
จะต้องปฏิบัติด้วยความรัก และ ยุติธรรม [Must act with love and justice] ...	23
ธรรมนูญจะต้องรับใช้ด้วยความถ่อมตน [Assembly must serve with humility] .....	24
บาไฮศาสนิกชนทุกคนจะต้องเชื่อฟังและไว้วางใจธรรมนูญ [All Bahá'ís must obey and trust the Assembly] .....	25
พวกเขากำลังสร้างระเบียบโลกใหม่ [They are creating a new world order] .....	26

1

**พระบาฮาอุลลาห์ทรงนำโครงการของพระผู้เป็นเจ้า  
เพื่อความสันติสุขแห่งโลก**

[Bahá'u'lláh has brought God's plan for world peace]

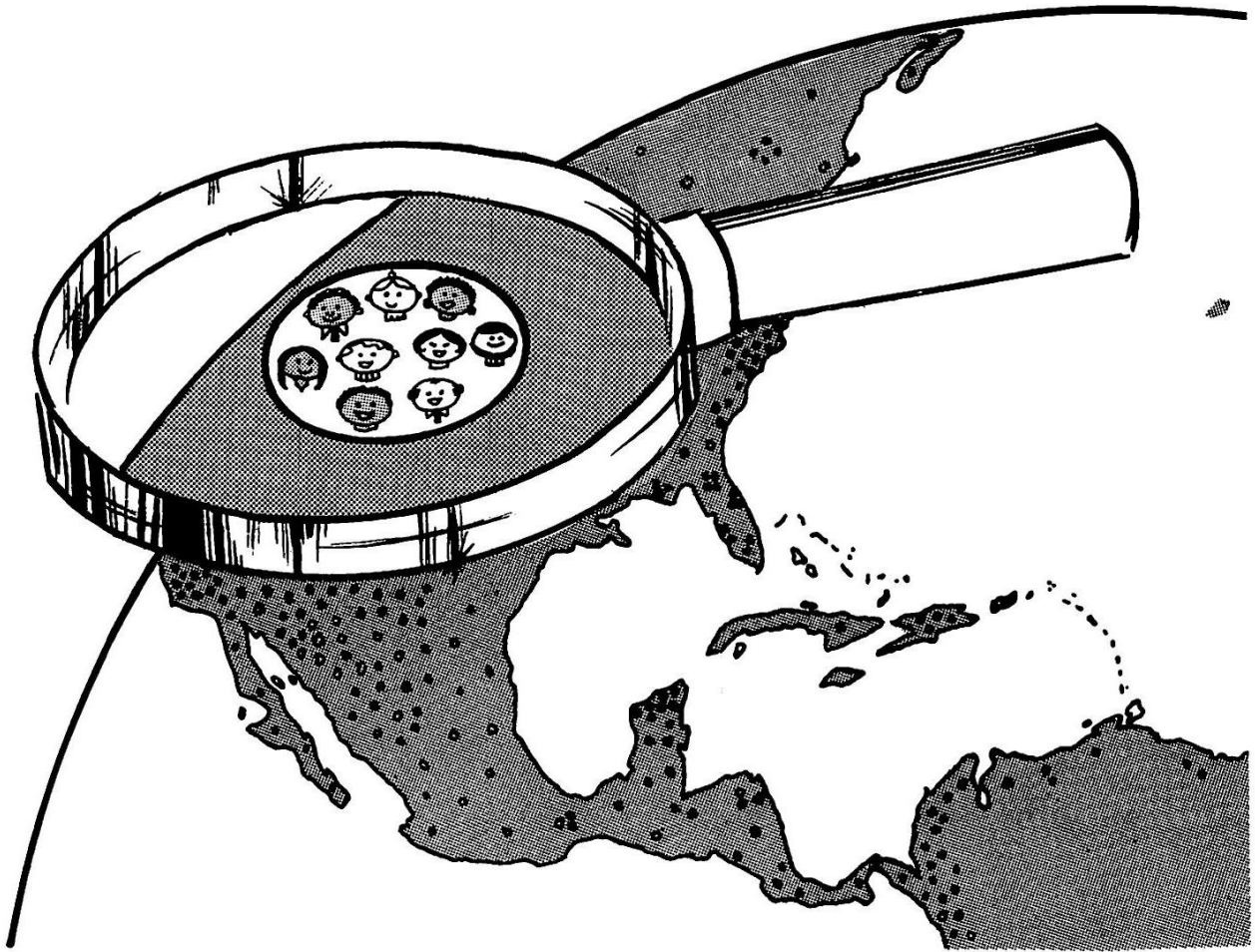


พระบาฮาอุลลาห์เป็นศาสนทูตของพระผู้เป็นเจ้าในยุคนี้ พระองค์ทรงนำคำสอนใหม่จากองค์พระผู้เป็นเจ้ามาชี้แนวทางให้กับมวลมนุษยชาติ พระองค์เสด็จมาเพื่อสอนถึงการสร้างอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้าบนโลก พระองค์เสด็จมาเพื่อรวมมวลมนุษย์และชาติต่าง ๆ ในโลกเข้าด้วยกันภายใต้ขอบเขตของความยุติธรรมและสันติสุข และทรงมอบโครงการของพระผู้เป็นเจ้าให้ไว้กับเราเพื่อความสามัคคีของมวลมนุษยชาติทั่วโลก

ในศาสนาบาไฮไม่มีพระหรือนักบวช ห้องถิ่นใดก็ตามที่มีบาไฮศาสนิกชนที่เป็นผู้ใหญ่ตั้งแต่ 9 คนขึ้นไป จะต้องตั้งธรรมนูญท้องถิ่นขึ้นมาเพื่อเป็นผู้ดูแลศาสนกิจในห้องถิ่นนั้น ธรรมนูญท้องถิ่นนี้ประกอบไปด้วยบาไฮศาสนิกชน 9 คน ที่ได้รับการเลือกตั้งขึ้นมาตามหลักการของพระบาฮาอุลลาห์

## 2

### จะต้องสถาปนาธรรมสภาท้องถิ่นขึ้นในทุก ๆ เมือง [In every city a Spiritual Assembly must be formed]

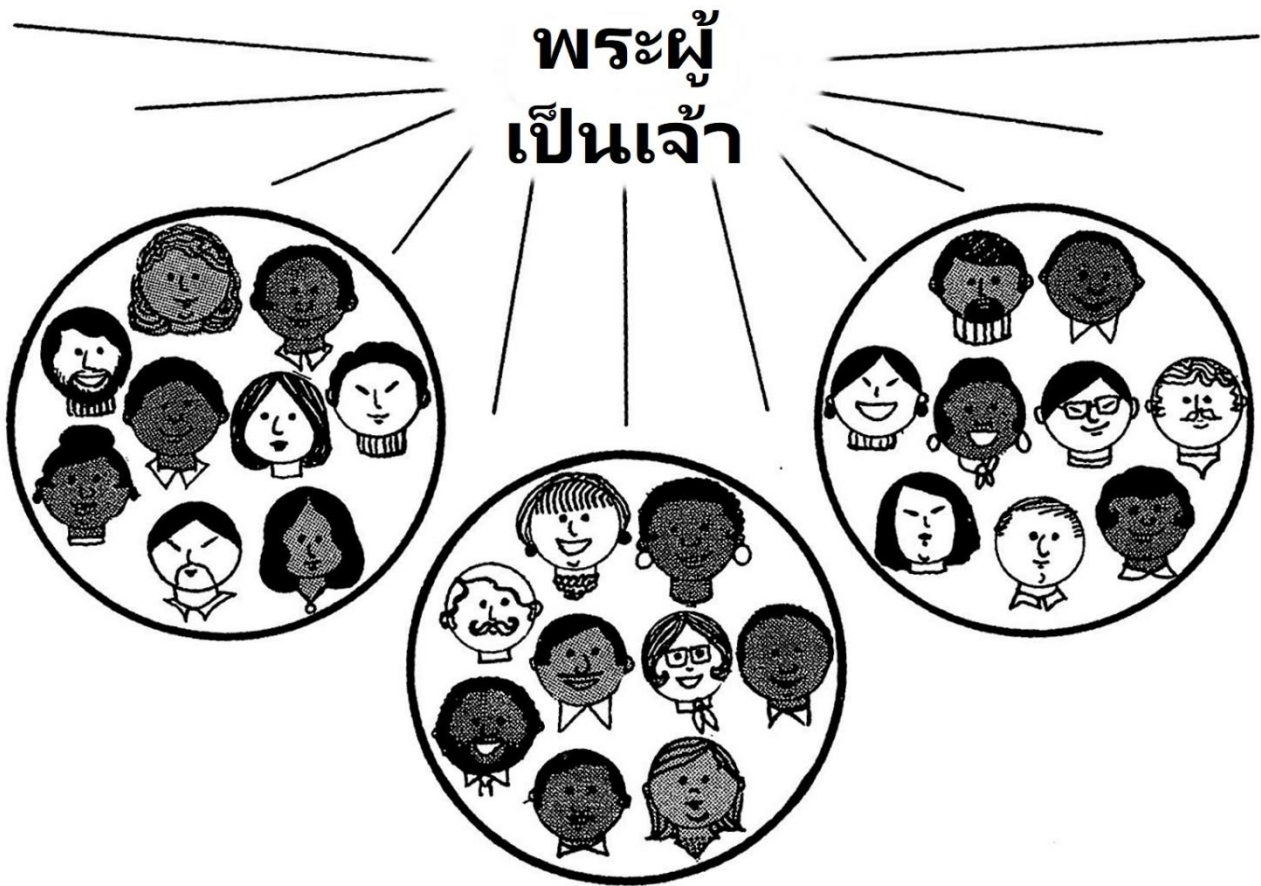


พระบาฮาอูลลาห์ทรงเปิดเผยว่า “พระผู้เป็นเจ้าของได้บัญญัติไว้ว่า จะต้องสถาปนาสภายุติธรรมขึ้นในทุก ๆ เมือง โดยมีผู้ที่มาปรึกษาหารือร่วมกันเป็นจำนวนบาฮา (คือ 9 คน) ซึ่งพวกเขาเป็นผู้ที่ได้รับความไว้วางใจจากพระผู้เป็นเจ้าของในท่ามกลางมนุษย์ พวกเขาต้องสำนึกตัวเองว่า พวกเขาเป็นผู้พิทักษ์ทุกคนในโลกที่ได้รับการแต่งตั้งจากพระผู้เป็นเจ้าของ”

ตามบัญญัติของพระบาฮาอูลลาห์ จึงมีความสำคัญอย่างมากที่ต้องสถาปนาธรรมสภาท้องถิ่นขึ้นมาในทุก ๆ เมือง หรือท้องถิ่นที่มีบาไฮศาสนิกชนผู้ใหญ่ ตั้งแต่ 9 คนขึ้นไป

3

ธรรมสภาได้รับความช่วยเหลือทางจิตวิญญาณของพระผู้เป็นเจ้า  
[All Spiritual Assemblies are aided by the Spirit of God]

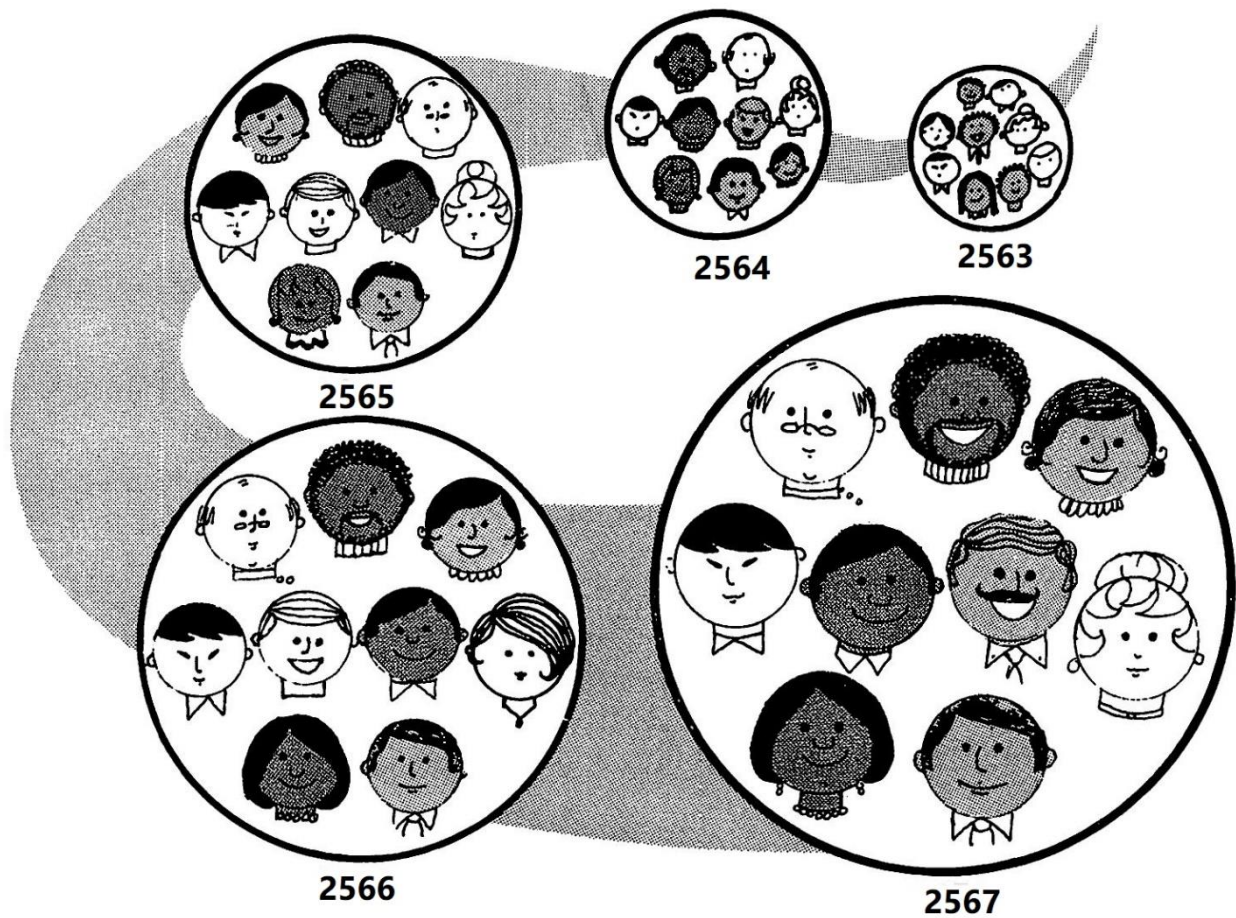


พระบาฮาอูลลาห์ได้ทรงประทานทิพย์โอสถขนานหนึ่ง เพื่อรักษาโลกที่ป่วยอยู่นี้ คือ ธรรมสภาท้องถิ่น (ในอนาคตจะเป็นที่รู้จักกันในชื่อ "สภายุติธรรมแห่งท้องถิ่น") ซึ่งเป็นสถาบันของพระผู้เป็นเจ้า บาไฮศาสนิกชนทุกคนจะต้องหันหน้าเข้าหาเพื่อขอความช่วยเหลือและคำแนะนำ และธรรมสภาท้องถิ่นจะกลายเป็นศูนย์กลางของชีวิตของสังคมบาไฮในแต่ละท้องถิ่น

พระอับดุลบาฮาทรงตรัสว่า "ธรรมสภาเหล่านี้ได้รับความช่วยเหลือจากจิตวิญญาณแห่งพระผู้เป็นเจ้า ธรรมสภาเหล่านี้เป็นตะเกียงที่ส่องแสงสว่างและเป็นสวนแห่งสวรรค์ที่แผ่กลิ่นหอมของความศักดิ์สิทธิ์กระจายไปทั่วพิภพและเป็นแสงแห่งความรู้ที่แผ่ออกอย่างกว้างขวางไปยังทุก ๆ สิ่งบนโลกที่ถูกสร้างขึ้นมาจากธรรมสภานี้ จิตวิญญาณของชีวิตจะหลั่งไหลไปทุกทิศทาง"

4

**ธรรมนูญท้องถิ่นจะต้องเลือกตั้งปีละครั้ง**  
[Spiritual Assemblies are elected once a year]



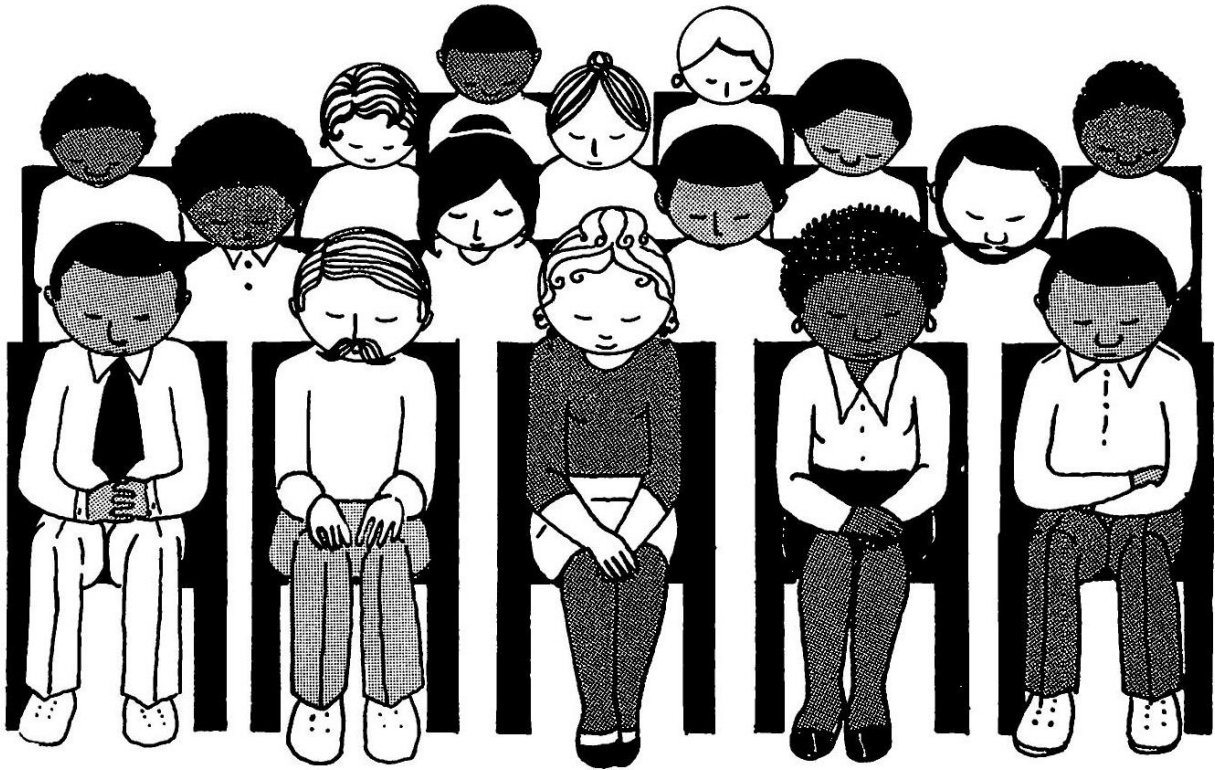
ธรรมนูญท้องถิ่นทุกแห่งจะต้องเลือกตั้งใหม่ปีละครั้งทุกปี ในวันแรกของวันฉลองริตวาน (ระหว่างพระอาทิตย์ตกของวันที่ 20 เมษายน ถึงพระอาทิตย์ตกของวันที่ 21 เมษายน) ในวันที่บาไฮศาสนิกชนทุกคนในชุมชนนั้นจะมาพร้อมหน้ากันเพื่อลงคะแนนเลือกตั้ง เริ่มด้วยการสวดมนต์อธิษฐานเพื่อวิงวอนให้พระผู้เป็นเจ้าชี้แนวทางและคุ้มครองป้องกัน หลังจากนั้นทุกคนจะตั้งสมาธิอยู่ในความสงบเงียบ บาไฮศาสนิกชนที่เป็นผู้ใหญ่แต่ละคนจะลงคะแนนเลือกตั้ง

ท่านโชกิ เอฟเฟนติ ได้เขียนไว้ว่า “ผู้ประกาศตนเลื่อมใสในคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์ทุกคนที่มีอายุตั้งแต่ 21 ปีขึ้นไป ต้องไม่กระทำตัวเหินห่างออกไป หรือไม่เอาใจใส่หรือมีความคิดที่ไม่อยากข้องเกี่ยว แต่ในทางตรงกันข้าม ต้องตระหนักถึงหน้าที่อันศักดิ์สิทธิ์ในการเลือกตั้งธรรมนูญท้องถิ่นของตนด้วยความเพียรและความมีสติรอบคอบ”



5

**ห้ามการโฆษณาหาเสียงหรือเสนอชื่อผู้เลือกตั้ง**  
[No nominations and no discussion of names are permitted]



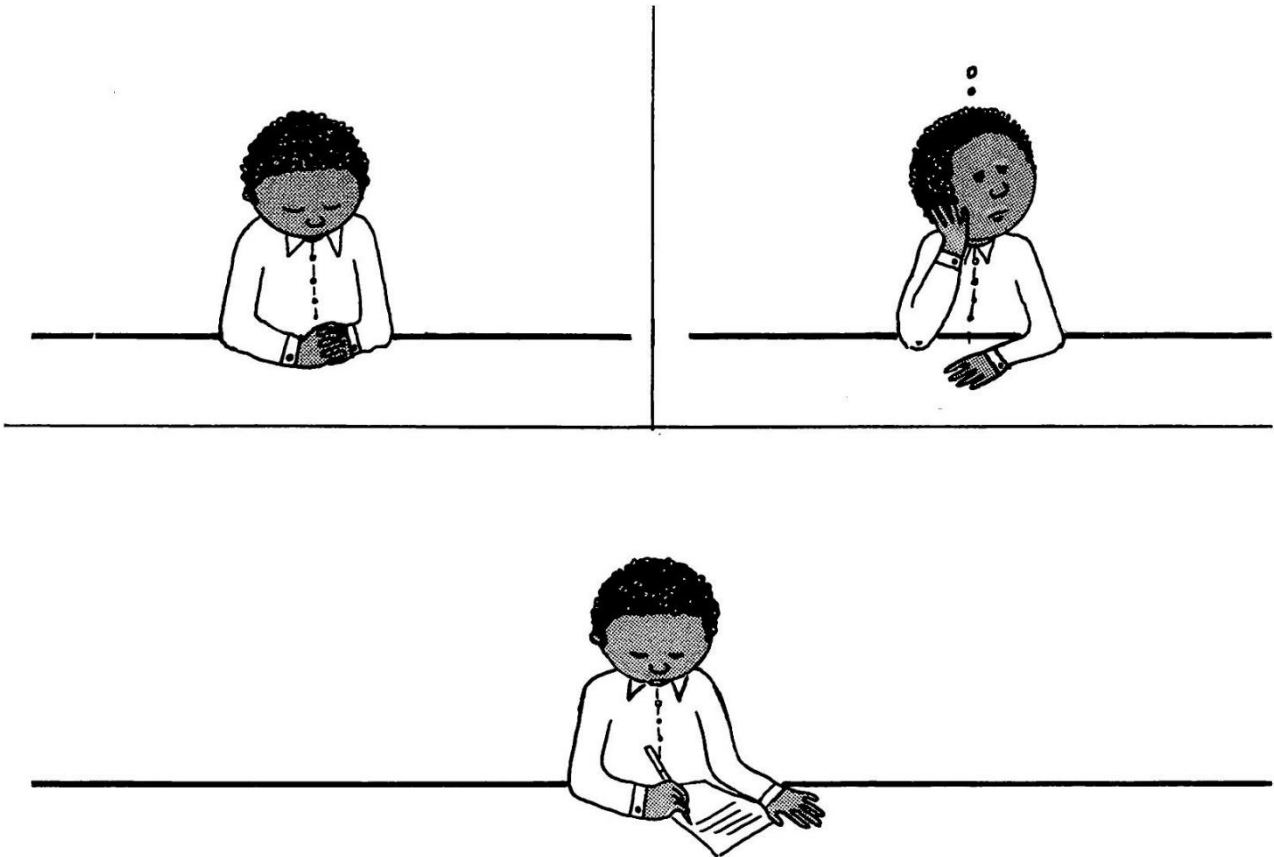
ในการเลือกตั้งของศาสนาบาไฮ ห้ามการโฆษณาหาเสียงหรือเสนอชื่อเข้าเลือกตั้งอย่างเด็ดขาด บาไฮศาสนิกชนที่มีอายุตั้งแต่ 21 ปีขึ้นไปที่อยู่ในชุมชนนั้นทุกคน มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้ง และมีสิทธิได้รับการเลือกตั้งเป็นกรรมการของธรรมนูญท้องถิ่นในชุมชนนั้น ก่อนการเลือกตั้งไม่มีการเสนอชื่อหรืออุปนิสัยใจคอในระหว่างเพื่อนบาไฮ เพราะเป็นเหตุก่อให้เกิดความเข้าใจผิดและก่อให้เกิดความแตกแยกกันขึ้น ห้ามบาไฮศาสนิกชนคนใดคนหนึ่งบอกถึงวิธีการลงคะแนนให้กับคนอื่น ๆ หรือพยายามทำให้มีอิทธิพลเหนือความคิดของคนอื่น

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ ได้กล่าวว่า “บาไฮศาสนิกชนต้องพิจารณาโดยปราศจากกิเลสหรืออคติและไม่นำเอาวัตถุใด ๆ มาประกอบการพิจารณา เลือกผู้ที่มีคุณสมบัติที่ดีที่สุด มีความซื่อตรง ไม่มีความเห็นแก่ตัว ผู้ที่ได้พัฒนาจิตใจของตนเองให้สูงขึ้น มีความรู้ความสามารถ และผู้ที่มีประสบการณ์ดี”

## 6

### ชาวบาไฮควรสวดมนต์ พิจารณาก่อนการเลือกตั้ง

[Bahá'í's vote after prayer and thought]

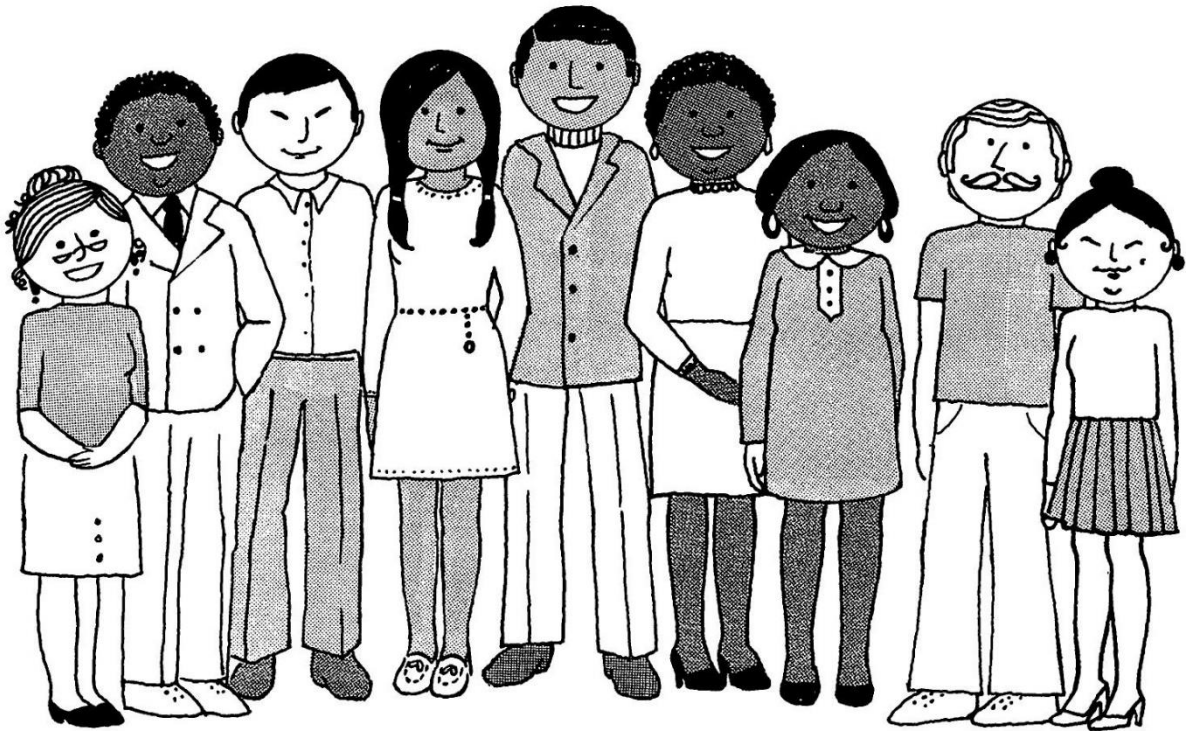


ตลอดทั้งปี บาไฮศาสนิกชนแต่ละคนควรจะมีการไปมาหาสู่กัน อย่างเป็นกันเองเพื่อจะได้รู้จักซึ่งกันและกันระหว่างเพื่อนบาไฮในชุมชนของเขา ในการเลือกตั้งประจำปี บาไฮศาสนิกชนจะมารวมกัน หลังจากสวดมนต์อธิษฐานและคิดไตร่ตรองอย่างมีสติ รอบคอบแล้ว ก็จะแจกบัตรลงคะแนนให้ทุกคน ทุกคนจะเขียนชื่อ 9 คน โดยเก็บไว้เป็นความลับจะมากกว่าหรือน้อยกว่าไม่ได้ การเลือกตั้งจะดำเนินการโดยวิธีลงคะแนนลับ ซึ่งไม่มีใครสามารถล่วงรู้ได้ว่า แต่ละคนนั้นได้เลือกใครบ้าง หลังจากลงคะแนนแล้ว บัตรลงคะแนนลับจะเก็บรวบรวมไว้และนับคะแนนต่อไป

บาไฮศาสนิกชนทุกคนต้องมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งธรรมนูญท้องถิ่นของเขา ถ้าเขาไม่สามารถมาร่วมการเลือกตั้งประจำปีได้ด้วยสาเหตุบางอย่าง เขาก็สามารถส่งบัตรลงคะแนนมากับใครก็ได้หรือจะส่งทางไปรษณีย์ก็ได้

## 7

### เก้าท่านแรก ที่ได้รับคะแนนสูงสุดจะเป็นกรรมการของธรรมนูญท้องถิ่น [The nine with the most votes are elected]



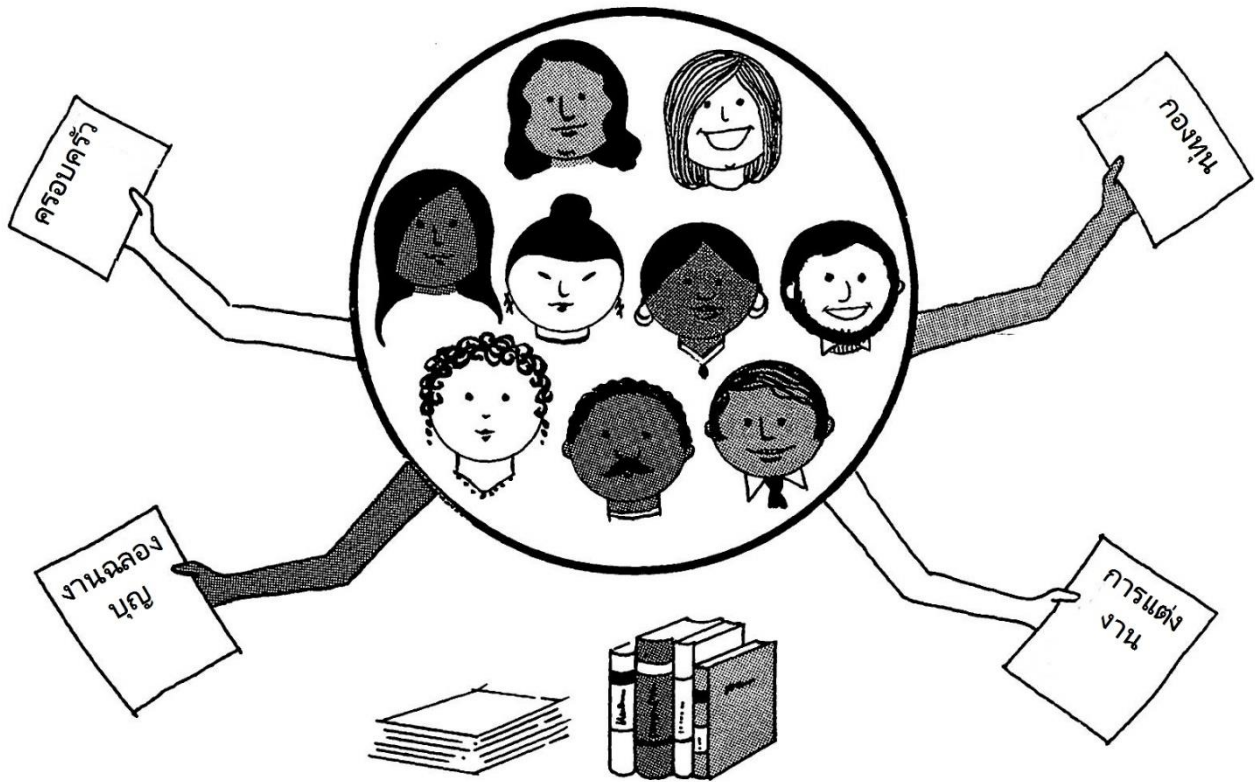
หลังจากนับคะแนนแล้ว ผู้ที่ได้รับคะแนนสูงสุด 9 คนแรก จะเป็นกรรมการของธรรมนูญท้องถิ่นในปีนั้นเป็นเวลา 1 ปี

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ อธิบายว่า "ธรรมนูญทุก ๆ แห่งที่ทำการเลือกตั้งภายใต้บรรยากาศที่บริสุทธิ์ ปราศจากความเห็นแก่ตัว และไม่มีความผูกพัน โดยแท้จริงแล้ว เป็นการเลือกตั้งจากพระผู้เป็นเจ้า หรือกล่าวว่าการตัดสินใจของแต่ละคนได้รับการดูแลอย่างแท้จริง เพราะฉะนั้น บาไฮศาสนิกชนทุกคนต้องยอมรับการตัดสินใจของธรรมนูญด้วยความเต็มใจ"

นอกจากนั้น สิ่งที่สำคัญที่สุด ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ เขียนไว้อีกว่า : "พระบาฮาอูลลาห์ ได้ทรงสัญญาไว้ว่า "ธรรมนูญทุกแห่งที่เต็มไปด้วยการสมัคสมานสามัคคี ประองดองเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน ไม่เพียงแต่รัศมีแห่งจิตวิญญาณของพระองค์จะสถิตย์อยู่เท่านั้น แต่จะคอยลดบันดาล คำจูน และช่วยนำทางให้กับเพื่อนบาไฮทั้งปวง เพื่อให้บรรลุถึงเจตนาของพวกเขาเหล่านั้น"

8

มีหน้าที่รับผิดชอบไบฮองถิ่นทุกอยาง  
[The Spiritual Assembly is in charge of all Bahá'í affairs]



ธรรมนูญฮองถิ่นมีหน้าที่รับผิดชอบไบฮองถิ่นทุกอยางในฮองถิ่น หมายความว่า เรื่องทุกเรื่องที่มีผลต่อศาสนาในฮองถิ่น ต้องสงให้ธรรมนูญฮองถิ่นพิจารณา

พระอับดุลบาฮาตรัสไว้ว่า "ทุกคนควรจะไม่ทำในสิ่งที่ไม่ได้ปรึกษาหารือกับธรรมนูญฮองถิ่น และทุกคนต้องเชื่อฟังธรรมนูญฮองถิ่นด้วยความเต็มใจและยอมรับการตักเตือนจากธรรมนูญฮองถิ่น ทุกอยางต้องมีระเบียบที่เหมาะสม และจัดให้อยู่ในความเรียบร้อย มิฉะนั้นแล้วทุกคนจะแสดงออกอยางอิสระ และตัดสินใจทุกสิ่งตามความต้องการของตนเองซึ่งอาจจะเกิดผลร้าย"

9

**ธรรมสภาไม่ใช่ส่วนบุคคลเป็นผู้ตัดสินใจ**  
[Spiritual Assemblies, not individuals, make decisions]

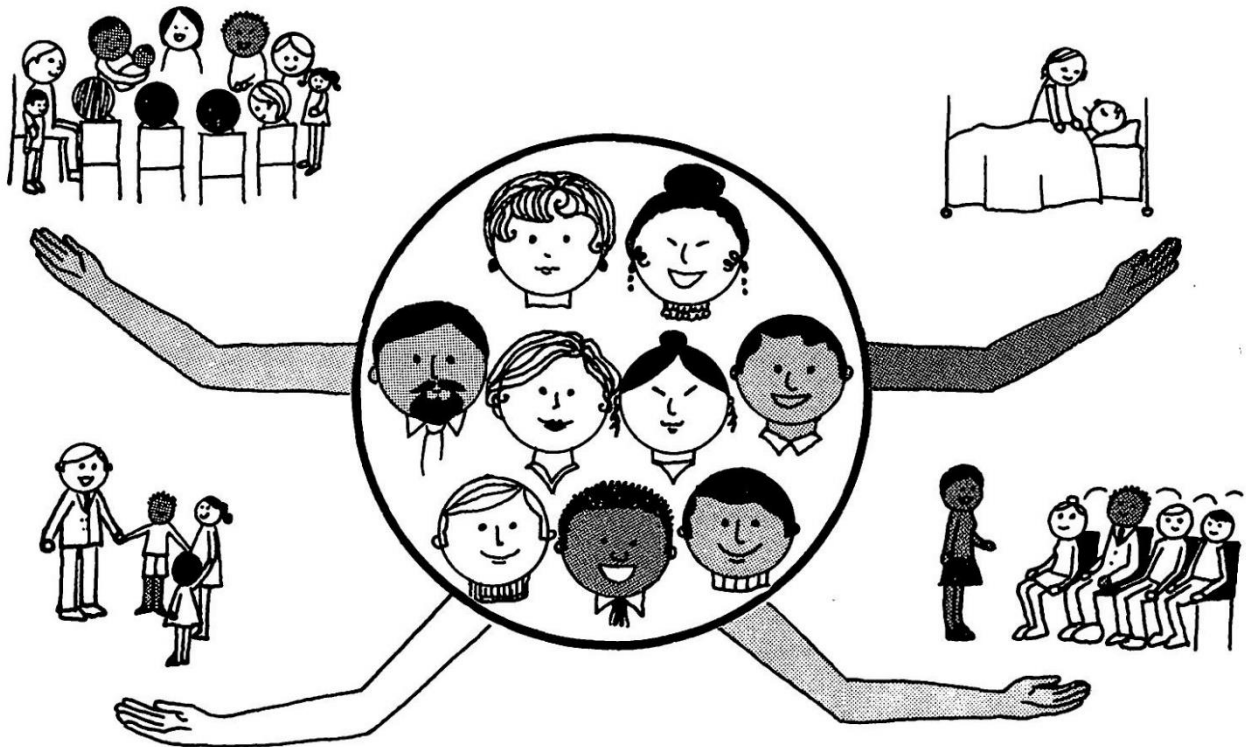


บาไฮศาสนิกชนทุกคนต้องหันเข้าหาธรรมสภาท้องถิ่น ซึ่งเป็นสภาที่มีความสามารถตัดสินใจปัญหาต่าง ๆ ในสังคมบาไฮเท่านั้น แต่กรรมการของธรรมสภาท้องถิ่นแต่ละคนไม่มีสิทธิที่จะตัดสินใจปัญหาใด ๆ ด้วยตัวเอง

ในจดหมายฉบับหนึ่งที่เขียนในนามของท่าน โชกิ เอฟเฟนติ กล่าวไว้ว่า “บาไฮศาสนิกชนต้องจำไว้เสมอว่า ธรรมสภากับบุคคลที่เป็นกรรมการในธรรมสภาไม่เหมือนกัน กรรมการของธรรมสภาไม่ใช่เป็นคนที่สมบูรณ์ทุกอย่าง และไม่ควรถือว่าพวกเขาเป็นผู้สูงส่งกว่าบาไฮศาสนิกชนคนอื่น”

## 10

### ธรรมสภามีหน้าที่รับผิดชอบหลายอย่าง [The Spiritual Assembly has many duties]



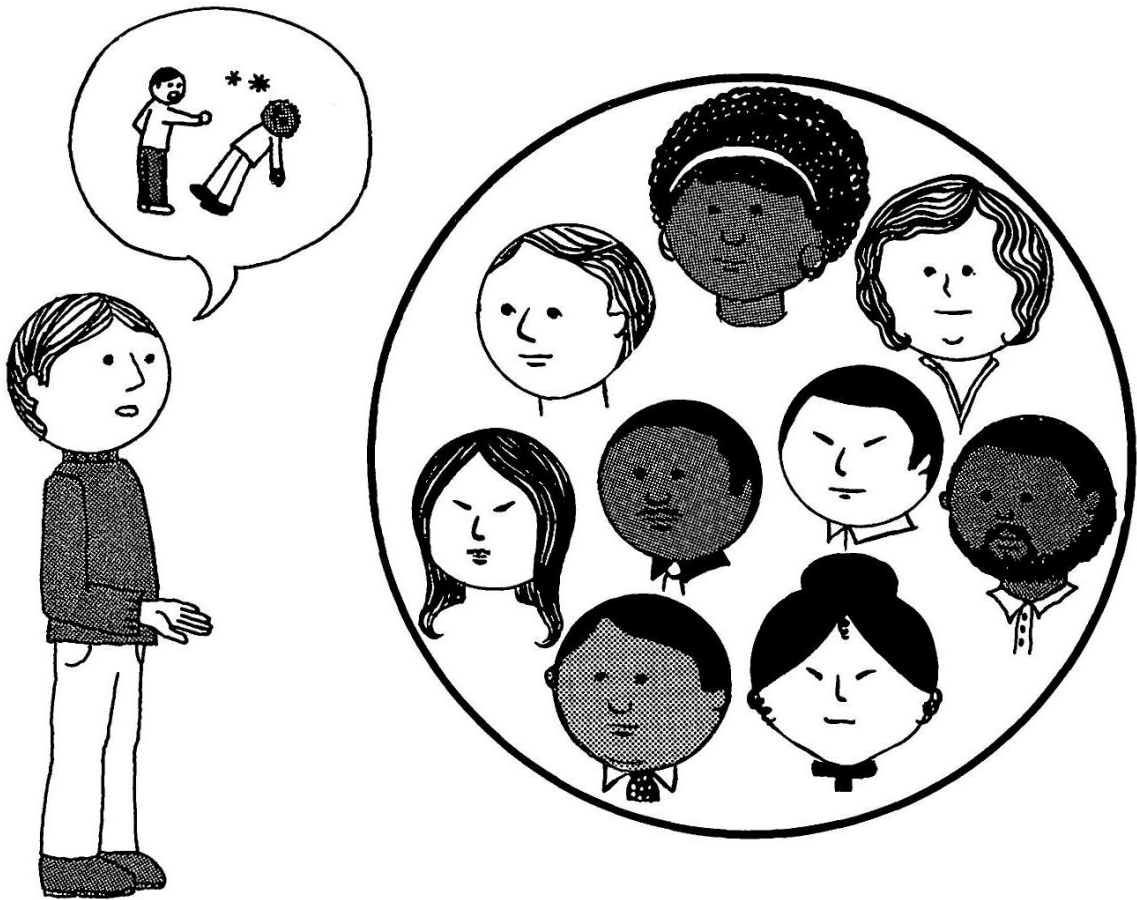
พระบาฮาอูลลาห์ได้ทรงสอนไว้ว่า “เมื่อธรรมสภาท้องถิ่นประชุมปรึกษาหารือกัน เรื่องที่สำคัญที่สุดที่ต้องพิจารณาก่อนเรื่องอื่นคือ การเผยแพร่ศาสนา ปรึกษากันถึง วิธีการสอนให้บาไฮศาสนิกชนใหม่ได้เรียนรู้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น และวิธีการนำเสนอของพระผู้เป็นเจ้าให้กับจิตวิญญาณดวงใหม่ซึ่งเป็นหัวข้อเรื่องสำคัญในการประชุม”

แต่ธรรมสภายังมีหน้าที่สำคัญที่ต้องรับผิดชอบอื่น ๆ อีกคือ ต้องพิทักษ์ศาสนาให้พ้นจากศัตรูที่หมายปองร้าย ต้องส่งเสริมความรักและมิตรภาพระหว่างบาไฮศาสนิกชนในชุมชน ธรรมสภาท้องถิ่นต้องพยายามช่วยเหลือคนยากจน คนป่วย คนพิการ ลูกกำพร้า และแม่หม้าย ให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ และยังต้องส่งเสริมการศึกษาของเด็กบาไฮและเยาวชน และเป็นผู้จัดการเกี่ยวกับงานประชุมต่าง ๆ เช่น วันฉลองบุญ 19 วัน และฉลองวันศักดิ์สิทธิ์หรือการประชุมอื่น ๆ

# 11

## ธรรมนูญแลรักษาความเป็นระเบียบความสามัคคีของชุมชน

[The Assembly keeps order and unity and obedience to the laws of God amongst the believers]

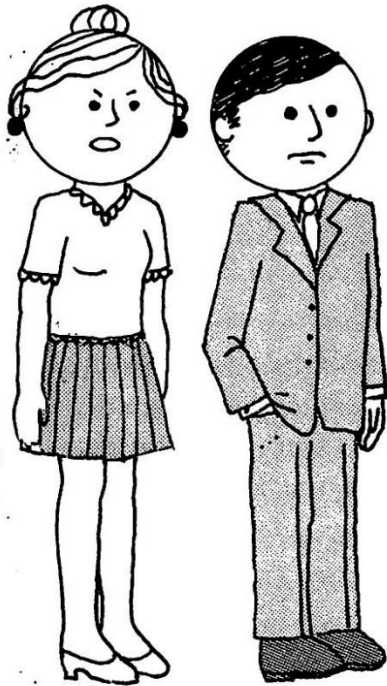


ถ้าบาไฮศาสนิกชนคนใดคนหนึ่งมีปัญหาส่วนตัวไม่สามารถแก้ไขเองได้หรือเกิดการโต้เถียงกันขึ้นระหว่างบาไฮศาสนิกชนที่ไม่สามารถตกลงกันได้ พวกเขาต้องนำเรื่องเหล่านี้ไปหาธรรมนูญท้องถิ่นเพื่อขอความช่วยเหลือ เช่นเดียวกับเด็กน้อยจะต้องเข้าหาพ่อแม่

อีกอย่างหนึ่งถ้าคนใดคนหนึ่งรู้สึกว่าเพื่อนบาไฮอีกคนหนึ่งกระทำในสิ่งที่มีผลกระทบหรือเป็นอันตรายต่อศาสนา เขาไม่ควรปรึกษารื้อกับบุคคลอื่นในเรื่องนี้ เขาควรนำเรื่องนี้เข้าสู่ธรรมนูญท้องถิ่นของเขา ท่านโชกิ เอฟเฟนดี ได้ให้เลขานุการแถลงไว้ว่า "สถาบันอันศักดิ์สิทธิ์นี้สำหรับให้ความช่วยเหลือให้คำแนะนำป้องกัน และชี้แนวทางแก่บาไฮศาสนิกชนในทุกวิถีทางด้วยอำนาจของธรรมนูญในยามเมื่อบาไฮศาสนิกชนคนใดคนหนึ่งต้องการความช่วยเหลือ โดยแท้จริงแล้ว ธรรมนูญที่สถาปนาขึ้นเพื่อจุดมุ่งหมายในการรักษาความเป็นระเบียบและความสามัคคีของบาไฮศาสนิกชน เพื่อว่าพวกเขาจะได้เชื่อฟังและปฏิบัติตามบทบัญญัติของพระผู้เป็นเจ้า"

## 12

### ธรรมนูญเป็นผู้แก้ไขปัญหาขัดแย้งทุกอย่าง [All problems and disputes go before the Spiritual Assembly]



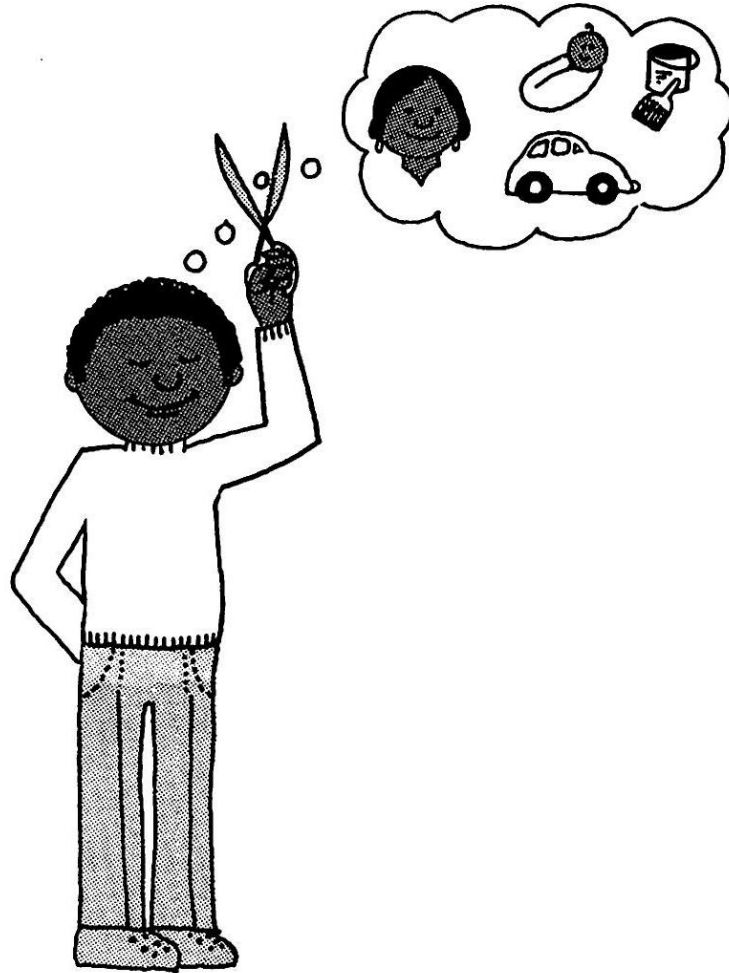
ปัญหาทุกอย่าง และหากเกิดการวิวาททะเลาะเบาะแว้งขึ้นในชุมชนบาไฮต้องมอบเรื่องเหล่านี้ให้ธรรมนูญท้องถิ่นเป็นผู้แก้ไข

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ ให้เลขานุการเขียนไว้ว่า "ทุกคนสามารถนำเรื่องราวเข้าสู่ธรรมนูญเพื่อการปรึกษาหารือ โดยที่อีกฝ่ายหนึ่งจะปรารถนาหรือไม่ก็ตาม และถ้าเกิดเรื่องที่ส่งผลกระทบต่อศาสนา แม้ว่าคู่กรณีไม่ต้องการให้ธรรมนูญเข้ายุ่งเกี่ยว แต่ถ้าธรรมนูญเห็นว่ามีความจำเป็นก็เข้ายุ่งเกี่ยวกับทั้งสองฝ่ายได้ เพราะจุดมุ่งหมายที่สำคัญของธรรมนูญคือ พิทักษ์ศาสนาปกป้องชุมชนบาไฮและบาไฮศาสนิกชนแต่บุคคลด้วย"



### 13

#### สมาชิกธรรมนูญต้องปราศจากอคติทุกอย่าง [The Assembly members must forget their own likes and dislikes]

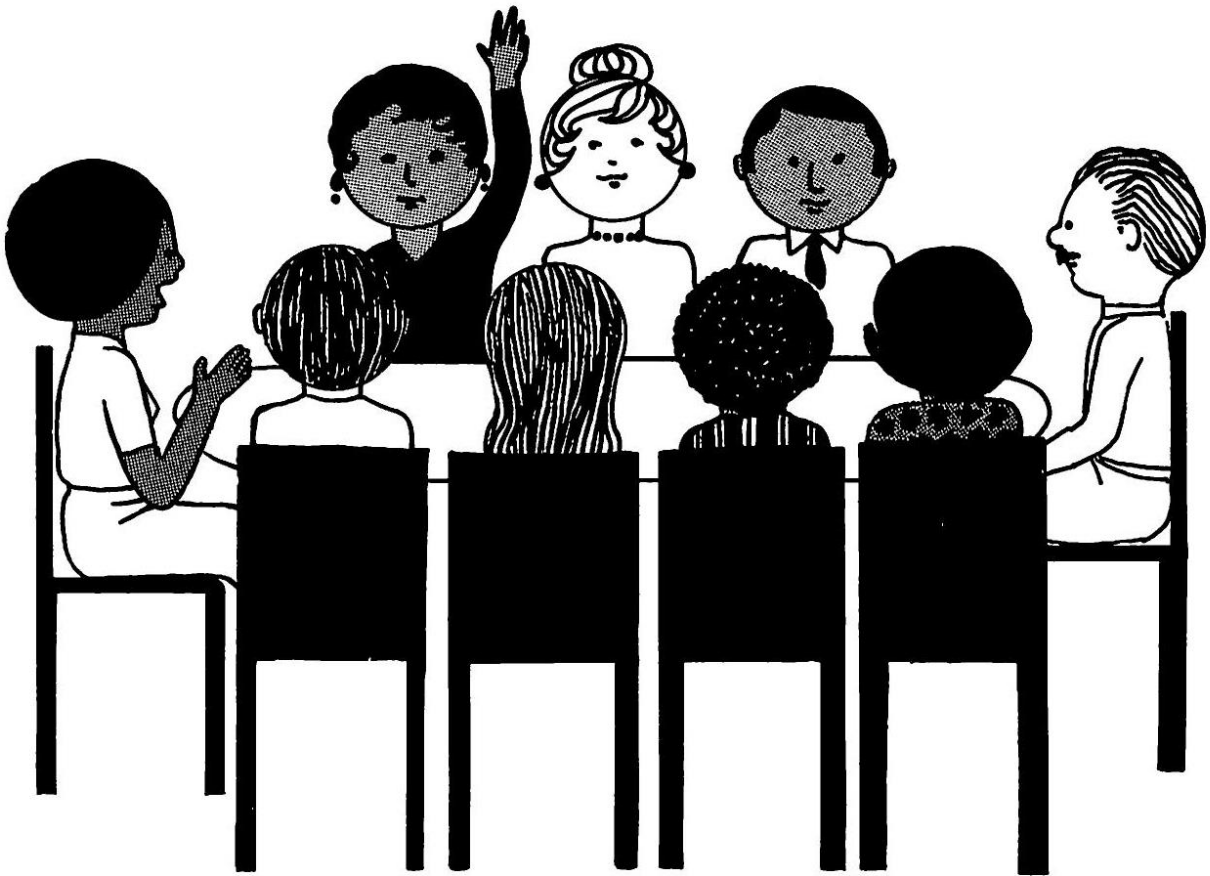


ธรรมนูญท้องถิ่นทุกแห่งต้องตัดสินใจโดยวิธีร่วมปรึกษาหารือกัน การปรึกษาหารือกันนี้ กรรมการทุกคนต้องแสดงความคิดเห็นของตนอย่างเปิดเผยและเป็นอิสระโดยไม่ต้องเกรงกลัวว่ากรรมการคนอื่นจะคิดอย่างไร แต่เขาต้องแสดงความคิดเห็นด้วยความโอบอ้อมอารีและด้วยความรักโดยไม่ทำให้คนอื่นเจ็บช้ำน้ำใจ กรรมการของธรรมนูญทุกคนจะต้องไม่นำเอาบุคลิกลักษณะส่วนตัวของกรรมการแต่ละคนเข้ามาเกี่ยวข้องและจะไม่เอาชนะโดยการเร่งเร้าให้คนอื่นเข้าข้างตนเองหรือต่อสู้กับฝ่ายที่มีความคิดเห็นตรงกันข้าม

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ ได้กล่าวไว้ว่า “กรรมการของธรรมนูญทุกคนต้องไม่นำเอาสิ่งที่เขาชอบหรือไม่ชอบ หรือเรื่องส่วนตัวมาคำนึงในการพิจารณาอย่างเด็ดขาด ต้องมีน้ำใจจดจ่อกับการตัดสินใจที่ยุติธรรมเพื่อสวัสดิภาพของชุมชนบาไฮ อีกทั้งเป็นการสร้างสรรค์ชุมชนบาไฮให้มีความมั่นคงต่อไป”

## 14

### การปรึกษาหารือเป็นสิ่งสำคัญ [Consultation is essential]



พระอับดุลบาฮาได้ทรงอธิบายไว้ว่า “ในปัจจุบันนี้ ธรรมสภาแห่งการปรึกษาหารือมีความสำคัญที่สุดและมีความจำเป็นอย่างขาดไม่ได้ การเชื่อฟังธรรมสภาเป็นสิ่งจำเป็นและเป็นข้อบังคับ สมาชิกของธรรมสภาต้องปรึกษาหารือร่วมกันในลักษณะที่ไม่เปิดโอกาสให้มีความรู้สึกไม่ดีต่อกันหรือความขัดแย้งใด ๆ เกิดขึ้น สิ่งนี้จะสามารถบรรลุได้ก็ต่อเมื่อสมาชิกทุกคนนำเสนอความคิดเห็นของตนอย่างอิสระเต็มที่ และแสดงเหตุผลของตน ถ้ามีผู้ใดคัดค้านเขาจะต้องไม่รู้สึกเจ็บใจอย่างเด็ดขาด จนกว่าได้อภิปรายเรื่องราวนั้นอย่างถ่องแท้แล้ว การตัดสินใจที่ถูกต้องจึงจะปรากฏ ประกายแห่งความจริงจะแสดงออกมาก็เพียงหลังจากการกระทบของความคิดเห็นที่แตกต่างกัน หากหลังจากอภิปรายกันแล้ว การตัดสินใจเกิดขึ้นอย่างเป็นเอกฉันท์ถือว่าดี หากเกิดความแตกต่างของความคิดเห็นขึ้น ซึ่งขอพระผู้เป็นเจ้าไม่ให้เป็นอย่างนั้น ต้องให้เสียงส่วนใหญ่เป็นมติ”

## 15

### พวกเขาจะต้องมี ความรัก ความสามัคคี [They must show forth love and harmony]

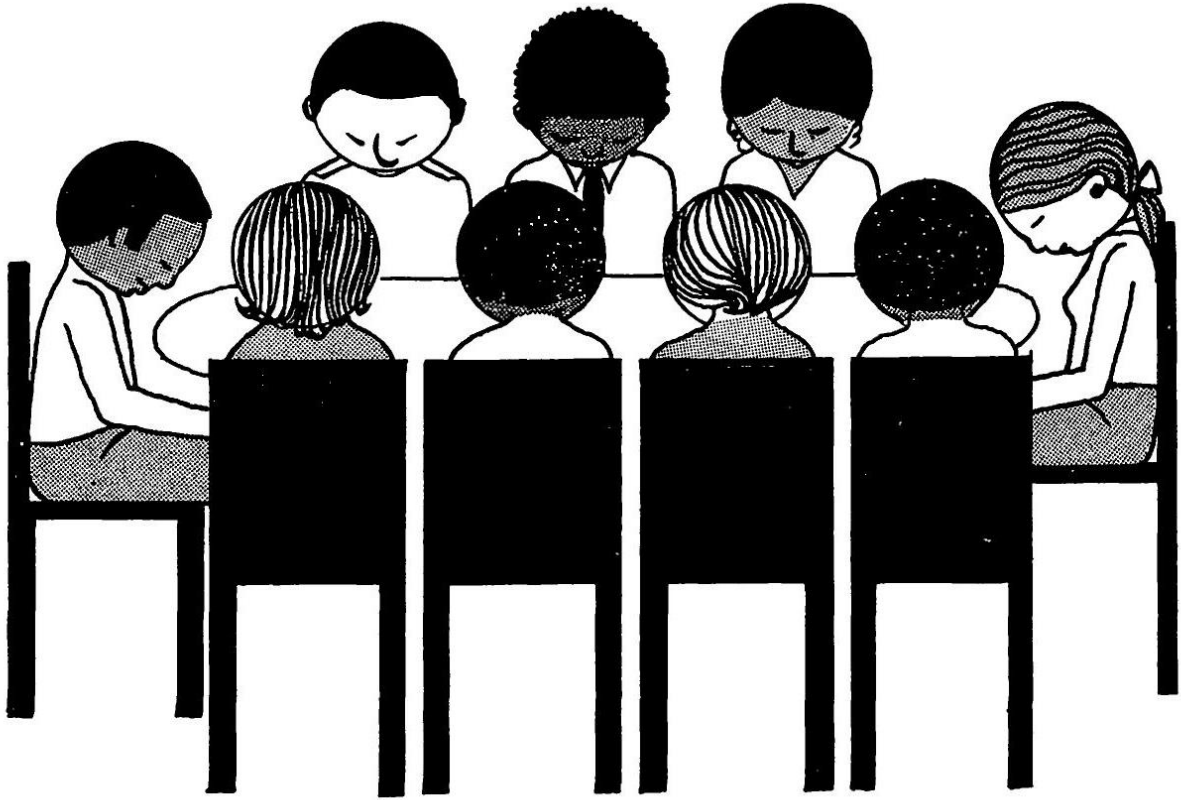


พระอับดุลบาฮา ทรงกล่าวถึงเรื่องของการปรึกษาหารือกันว่า

“เงื่อนไขแรกคือ ความรัก และความสามัคคีอย่างลึกซึ้งระหว่างกรรมการในธรรมสภา พวกเขาต้องปราศจากความบาดหมางซึ่งกันและกัน และต้องแสดงออกถึงความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของพระผู้เป็นเจ้าออกมาจากตัวพวกเขา เพราะเขาเป็นคลื่นในทะเลเดียวกัน หยดน้ำในแม่น้ำเดียวกัน ดวงดาวบนท้องฟ้าเดียวกัน แสงรัศมีแห่งดวงอาทิตย์เดียวกัน ต้นไม้จากสวนพฤกษชาติเดียวกัน ดอกไม้ในสวนเดียวกัน หากไม่มีความปรองดองทางความคิดเห็น และไม่มีความสามัคคีอย่างที่สุด การชุมนุมนั้นจะกระจัดกระจายและธรรมสภานั้นไม่มีความหมายแต่อย่างใด”

## 16

### ต้องค้นหาความจริงด้วยการสวดมนต์ และด้วยกิริยาที่สุภาพ [With prayer and courtesy they must seek the truth]



พระอับดุลบาฮา กล่าวต่อไปว่า

“เงื่อนไขที่สองคือ เมื่อกรรมการมาประชุมกัน ทุกคนต้องหันหน้าไปสู่อาณาจักรเบื้องบน และขอความช่วยเหลือจากอาณาจักรอันรุ่งโรจน์ พวกเขาต้องแสดงความคิดเห็นของตนด้วยความอหิศตุน ด้วยมารยาท ด้วยเกียรติ ด้วยความใส่ใจ และมีความพอประมาณ อย่างที่สุด พวกเขาต้องช่วยกันค้นหาความจริงในทุก ๆ สิ่งและต้องไม่ยึดมั่นในความคิดเห็นของตนเอง เพราะความตื้อดิ่งและมัวแต่จะผลักดันความคิดเห็นของตน จะเป็นผลทำให้เกิดความบาดหมางซึ่งกันและกัน และไม่สามารถค้นหาความจริงออกมาได้ กรรมการผู้มีเกียรติทุกคนต้องแสดงความคิดเห็นของตนอย่างอิสระ และจะไม่ให้คนใดคนหนึ่งพูดดูถูกความคิดเห็นของคนอื่น พวกเขาต้องแสดงออกสิ่งที่เป็นข้อเท็จจริงด้วยความพอประมาณ และหากเกิดความคิดเห็นที่ไม่ตรงกันขึ้น ต้องถือเอามติของเสียงส่วนใหญ่เป็นหลักซึ่งทุกคนต้องเชื่อถือและยอมรับ กล่าวโดยย่อ สิ่งใดก็ตามที่ได้จากความสามัคคี ความรัก และเจตนารมณ์ที่บริสุทธิ์ ผลคือแสงสว่าง แต่ถ้ามัวแต่เรื่องรอยของความบาดหมางแม้เพียงเล็กน้อย ผลที่ได้ก็คือความมืดมน”

## 17

### ต้องยอมรับคะแนนเสียงส่วนมาก

[A majority vote must prevail]



ภายหลังการปรึกษาหารือกันอย่างถี่ถ้วนแล้ว ธรรมนูญก็จะลงคะแนนเสียง ถือเป็นผลของการตัดสิน กรรมการทุกคนต้องยอมรับการตัดสินของเสียงข้างมาก บาไฮศาสนิกชนในชุมชนนั้นจะต้องยอมรับการตัดสินนั้นด้วยความเต็มใจ และยินดี

ในจดหมายของท่านโชกิ เอฟเฟนติ อธิบายว่า "การตัดสินใจของธรรมนูญอาจจะผิดพลาดได้ในบางประการ" แต่พระอับดุลบาสซาทรกล่าวไว้ว่า "ถ้าชุมชนหรือบาไฮแต่ละคนไม่เชื่อฟังการตัดสินของธรรมนูญแล้ว ผลสุดท้ายจะก่อให้เกิดความผิดพลาดมากยิ่งขึ้น" การตัดสินที่ผิดพลาดนั้นพระผู้เป็นเจ้าจะทรงช่วยแก้ไขให้ถูกต้องเอง เราต้องมีความเชื่อมั่น และเชื่อฟังธรรมนูญท้องถิ่นของเรา"

18

ต้องสวดมนต์อธิษฐานก่อนการปรึกษาหารือ  
[Spiritual Assemblies pray before consulting]



บทอธิษฐานในที่ประชุมธรรมสภา

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า! พวกเราคือคนรับใช้ของพระองค์ อุทิศตน ตั้งจิตสู่พระพักตร์อันพิสุทธิของพระองค์ ตัดความผูกพันจากทุกสิ่งนอกจากพระองค์ ในยุคอันรุ่งโรจน์นี้ พวกเราชุมนุมกัน ในธรรมสภานี้เพื่อรวมทรรศนะและความคิดให้เป็นหนึ่งเดียวกัน ด้วยจุดประสงค์กลมเกลียวกันที่จะเชิดชูพระวาระของพระองค์ท่ามกลางมนุษยชาติ ข้าแต่พระผู้เป็นนาย พระผู้เป็นเจ้าของเรา! โปรดดลให้เราเป็นเครื่องหมายแห่งการนำทางของพระองค์ เป็นธงประจำศาสนาของพระองค์ท่ามกลางมวลมนุษย์ เป็นคนรับใช้พระปฏิญาณอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นนายของเราผู้ทรงความสูงส่ง โปรดดลให้เราแสดงออกซึ่งเอกภาพสวรรค์ในอาณาจักรอับฮาของพระองค์ เป็นดวงดาราที่เรืองรองส่องแสงไปทั่วทุกดินแดน พระผู้เป็นนาย! โปรดดลให้เราเป็นทะเลที่สาตขัดด้วยคลื่นแห่งพระกรุณาของพระองค์ เป็นสายธารที่หล่อไหลลงมาจากยอดแห่งความรุ่งโรจน์ของพระองค์ เป็นผลไม้งามบนพฤษภาคมแห่งศาสนาของพระองค์ เป็นรุกขชาติที่พลีอยู่ในสวนสวรรค์ด้วยสายลมแห่งความอารีของพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า! โปรดดลให้วิญญาณของเรายึดบทกลอนแห่งเอกภาพของพระองค์เป็นที่พึ่ง ให้หัวใจของเราเบิกบานด้วยพระกรุณาธิคุณของพระองค์ที่หล่อไหลลงมา เพื่อว่าเราจะสมัคสมานสามัคคีประดุจเป็นคลื่นในทะเลเดียวกัน กลมกลืนเข้าด้วยกันประดุจรังสีของรัศมีอันเจิดจ้าของพระองค์ เพื่อว่าความคิด ความเห็น ความรู้สึกของเราจะกลายเป็นหนึ่งเดียวกัน และแสดงพลังสามัคคีให้ปรากฏทั่วโลก พระองค์คือพระผู้ทรงกรุณา พระผู้ทรงอารี พระผู้ทรงประทานพร พระผู้ทรงมหิทธานุภาพ พระผู้ทรงปราณี พระผู้ทรงเห็นใจ

พระอับดุลบฮา

## 19

### จะต้องปฏิบัติด้วยความรัก และ ยุติธรรม [The Assembly must act with love and justice]

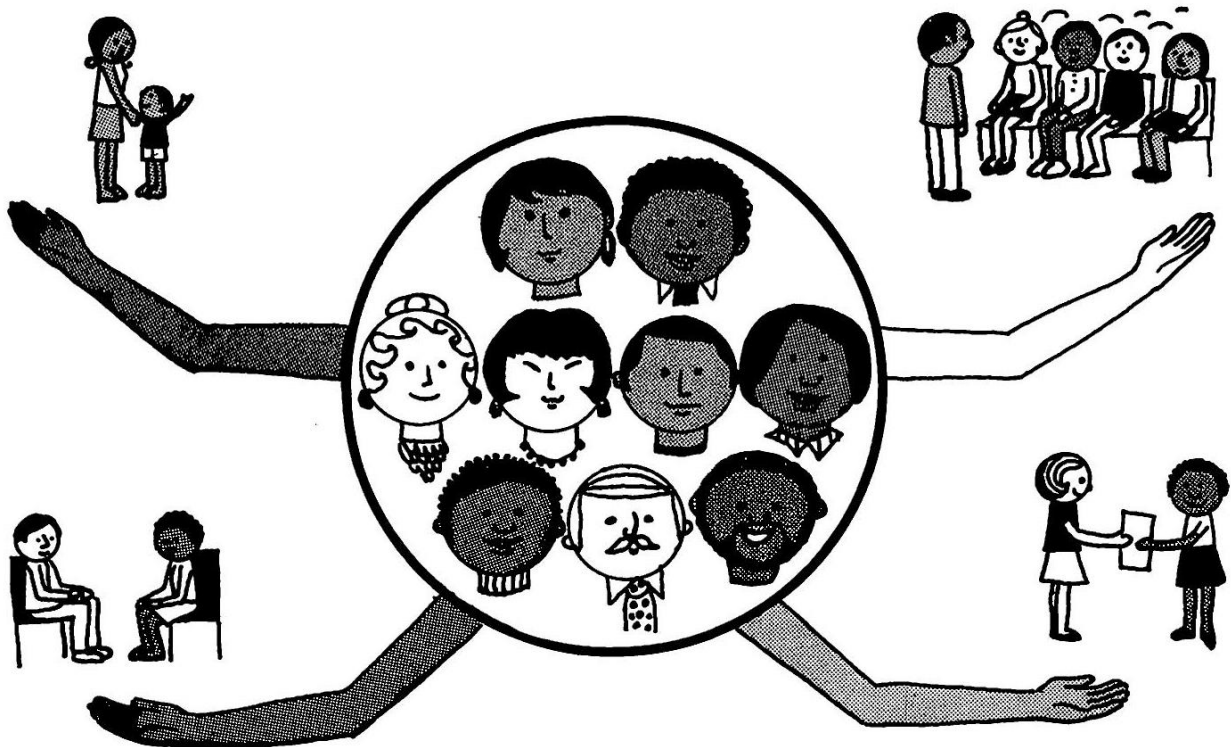


ในจดหมายฉบับหนึ่งที่เขียนในนามของท่านโซกิ เอฟเฟนติ เขียนไว้ว่า :

ผู้ทำงานบริหารของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า ต้องทำตนเสมือนกับผู้เลี้ยงแกะ จุดมุ่งหมายของพวกเขาคือ ปิดเปิดความสงสัยต่าง ๆ และแก้ไขความแตกแยกอันเป็นอันตรายซึ่งอาจจะเกิดขึ้นในชุมชนบาไฮ จุดมุ่งหมายดังที่กล่าวนี้จะประสบความสำเร็จได้ถ้าพวกเขามีความรักอย่างจริงใจต่อเพื่อนศาสนิกชนทุกคน พร้อมด้วยความตั้งใจที่แน่วแน่มั่นคงปฏิบัติด้วยความยุติธรรมต่อทุกกรณีที่ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้พิจารณา

20

**ธรรมนูญจะต้องรับใช้ด้วยความถ่อมตน**  
[The Assembly must humbly serve the community]



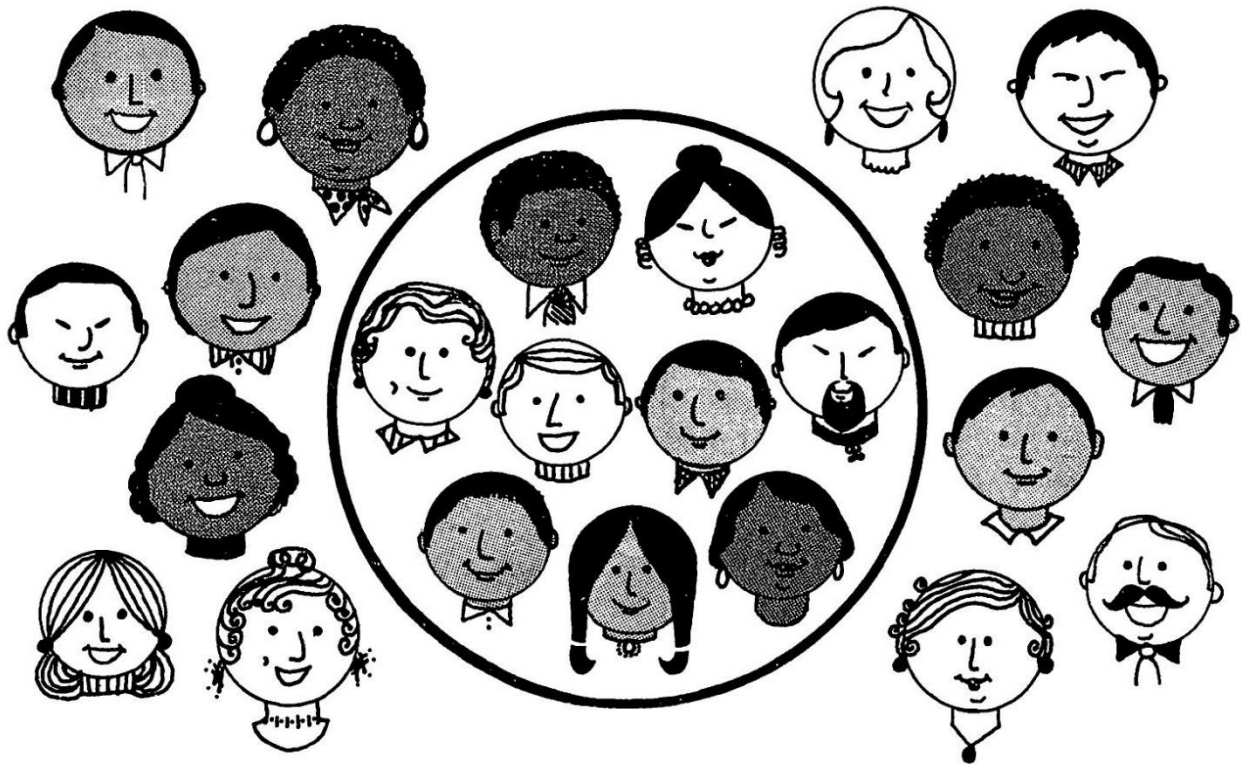
กรรมการของธรรมนูญท้องถิ่น ต้องเป็นผู้ที่มีความถ่อมตนและสงบเสงี่ยม ต้องเป็นผู้เปิดใจกว้างรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น และต้องระลึกถึงความยุติธรรมและหน้าที่ของตนอยู่เสมอ พวกเขาต้องปฏิบัติด้วยความเฉลียวฉลาดเพื่อเป็นที่ไว้วางใจของบาไฮศาสนิกชนอื่น ๆ เพื่อให้ทุกคนร่วมมือกับแผนงานและปัญหาต่าง ๆ ของธรรมนูญท้องถิ่น และรับคำแนะนำจากธรรมนูญท้องถิ่น

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ ได้ให้เลขานุการบันทึกคำแถลงไว้ว่า "ธรรมนูญท้องถิ่นต้องปฏิบัติให้เป็นที่ไว้วางใจของบาไฮศาสนิกชนอื่นทุกคน และทำให้ทุกคนแสดงออกถึงความพร้อมเพรียงที่จะยึดถือการตัดสินใจและคำแนะนำของธรรมนูญท้องถิ่นด้วยความเต็มใจยิ่ง ธรรมนูญท้องถิ่นกับบาไฮศาสนิกชนแต่ละคนต้องเรียนรู้ถึงการทำงานร่วมกัน และต้องตระหนักว่า ด้วยความร่วมมือกันเท่านั้น สถาบันของศาสนาจึงจะสามารถปฏิบัติงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ และมั่นคงถาวร การเชื่อฟังธรรมนูญท้องถิ่นจะต้องไม่มีเงื่อนไขและความเต็มใจ อย่างไรก็ตามสถาบันนั้นควรจะชี้แนวทางด้วยวิธีที่ไม่ทำให้ผู้อื่นรู้สึกว่าคุณขู่มบังคับ เพราะเจตนารมณ์ของศาสนาคือการร่วมมือสามัคคีปรองดอง ไม่ใช่การบังคับข่มขู่"



21

บาไฮศาสนิกชนทุกคนจะต้องเชื่อฟังและไว้วางใจธรรมนูญ  
[All Bahá'ís must trust and obey their Assembly]

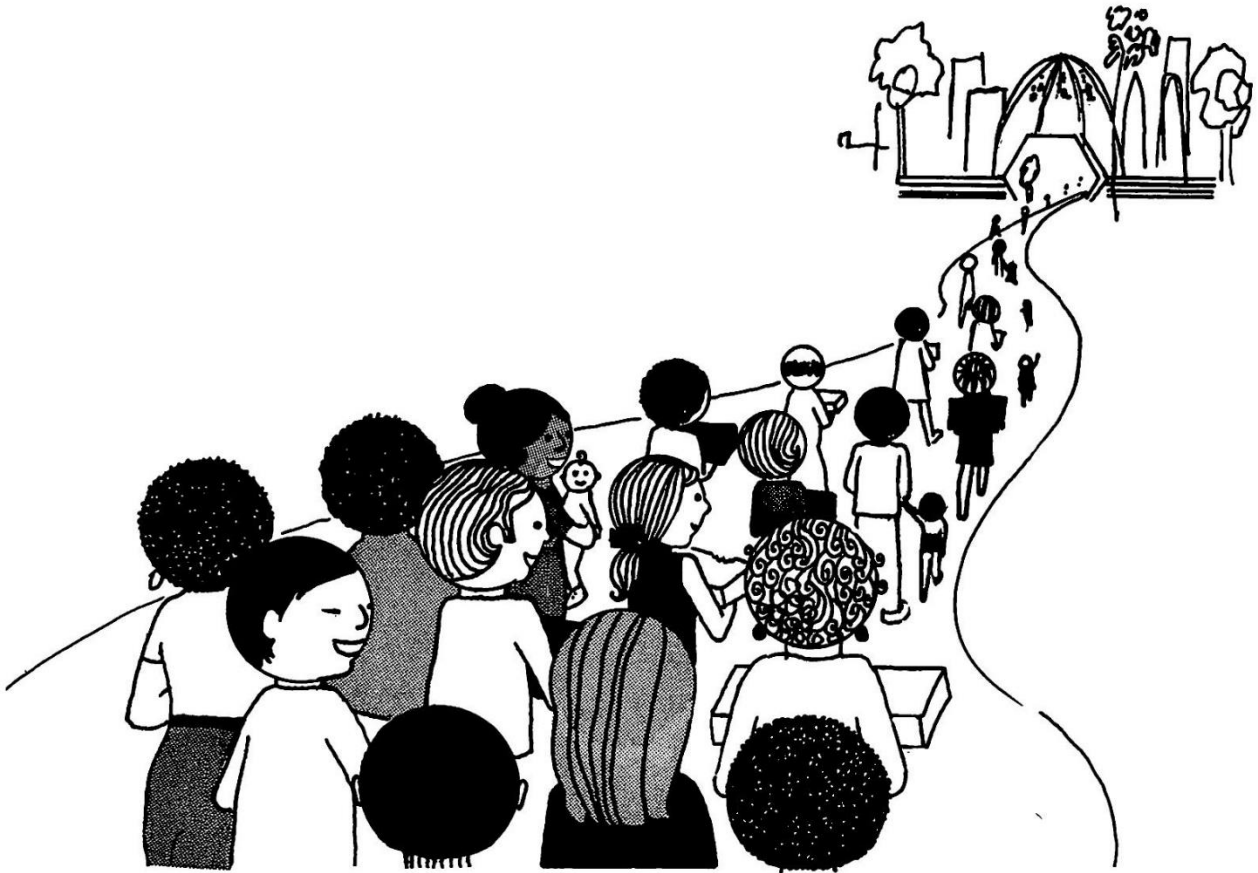


บาไฮศาสนิกชนทุกคนจะต้องรู้จักมอบความไว้วางใจต่อธรรมนูญท้องถิ่นของตน และขอคำแนะนำและความช่วยเหลือทันทีที่เขาต้องการ ส่วนธรรมนูญก็ต้องดูแลเอาใจใส่และรู้สึกรับผิดชอบอย่างแท้จริง เพื่อความสงบสุขของบาไฮศาสนิกชนทุกคน และชุมชนโดยรวม

ท่านโชกิ เอฟเฟนดิ ได้มอบให้เลขานุการเขียนไว้ว่า "บาไฮศาสนิกชนควรเข้าหาเพื่อขอคำแนะนำ และขอความช่วยเหลือจากธรรมนูญอยู่เสมอแต่เนิ่น ๆ ส่วนธรรมนูญท้องถิ่นก็ควรปฏิบัติด้วยความระมัดระวัง และมีความรู้สึกรับผิดชอบร่วมกันมากขึ้น ต่อสถานการณ์ทุกอย่าง ซึ่งอาจนำความเสื่อมเสียมาสู่ศาสนาในสายตาของสาธารณชน"

## 22

### พวกเขากำลังสร้างระเบียบโลกใหม่ [We are building a New World Order]



ในจดหมายอีกฉบับหนึ่งที่เขียนในนามของท่านโชกิ เอฟเฟนดิ เขียนไว้ว่า

“ศาสนาบาไฮเป็นศาสนาที่พระผู้เป็นเจ้าทรงเปิดเผยต่อมวลมนุษยชาติ เพื่อผลประโยชน์ของมนุษยชาติทั้งหมด ซึ่งวิธีเดียวที่สามารถกระทำได้คือ การปฏิบัติชีวิตของสังคมมนุษย์ พร้อมกับการเปลี่ยนวิถีชีวิตใหม่ของแต่ละบุคคล หลักการบริหารของศาสนาบาไฮเป็นเพียงรูปแบบอันแรกที่จะนำชีวิตสังคมใหม่และกฎเกณฑ์การอยู่ร่วมกันของชุมชนของอนาคต ทุกวันนี้บาไฮศาสนิกชนพึงเริ่มเข้าใจและปฏิบัติตาม ดังนั้น ในบางครั้งอาจจะเกิดความรู้สึกว่า การบริหารของศาสนายากเกินไปบ้างและตายตัวเกินไป เราต้องมีความอดทน เพราะว่าเรากำลังเรียนรู้บางอย่างที่ยากมากแต่ก็ดีเลิศ เกี่ยวกับการอาศัยอยู่ร่วมกันดังเช่นชุมชนบาไฮตามคำสอนอันประเสริฐของพระบาฮาอุลลาห์”